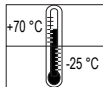


# SIEMENS

ASIsafe

DE	<b>Kompaktmodul K45 F</b> Originalbetriebsanleitung	EL	<b>Συμπαγές δομοστοιχείο K45 F</b> Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	<b>Moduł kompaktowy K45 F</b> Oryginalna instrukcja obsługi
EN	<b>Compact Module K45 F</b> Original Operating Instructions	ET	<b>Kompaktne moodul K45 F</b> Esiialgne kasutusjuhend	RO	<b>Modul compact K45 F</b> Instrucțiuni originale de utilizare
FR	<b>Module compact K45 F</b> Instructions de service originales	FI	<b>K45 F -kompaktimoduuli</b> Alkuperäinen käyttöohje	SK	<b>Kompaktný modul K45 F</b> Originálny návod na obsluhu
ES	<b>Módulo compacto K45 F</b> Instructivo original	HR	<b>Kompaktni modul K45 F</b> Originalne upute za rad	SL	<b>Kompaktni modul K45 F</b> Originalno navodilo za uporabo
IT	<b>Modulo compatto K45 F</b> Istruzioni operative originali	HU	<b>Kompaktmodul K45 F</b> Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	<b>Kompaktmodul K45 F</b> Originalbruksanvisning
PT	<b>Módulo compacto K45 F</b> Instruções de Serviço Originais	LT	<b>Kompaktinis modulis K45 F</b> Originali eksploatacijos instrukcija	TR	<b>Kompakt Modül K45 F</b> Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	<b>Компактен модул K45 F</b> Оригинално ръководство за експлоатация	LV	<b>Kompaktais modulis K45 F</b> Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	<b>компактный модуль K45 F</b> Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	<b>Kompaktní modul K45 F</b> Originální návod k obsluze	NL	<b>Compacte module K45 F</b> Originele bedieningshandleiding	中文	<b>紧凑型模块 K45 F</b> 原始操作说明
DA	<b>Kompaktmodul K45 F</b> Original driftsvejledning				

















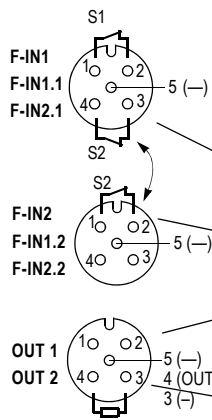
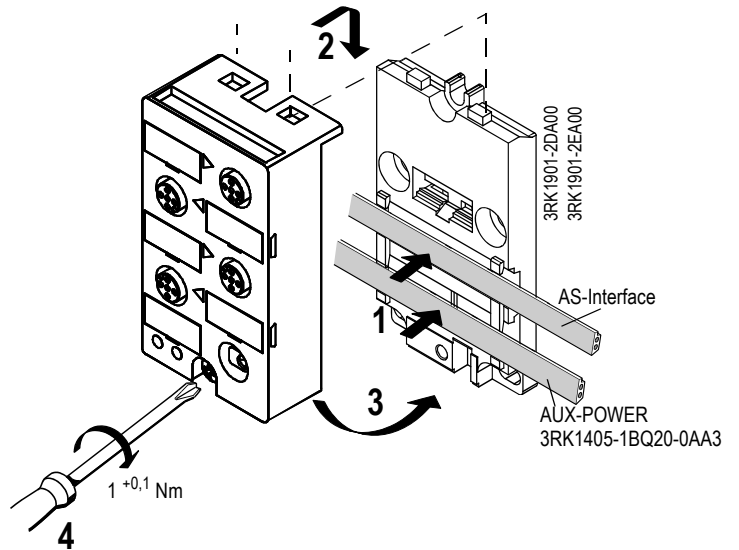
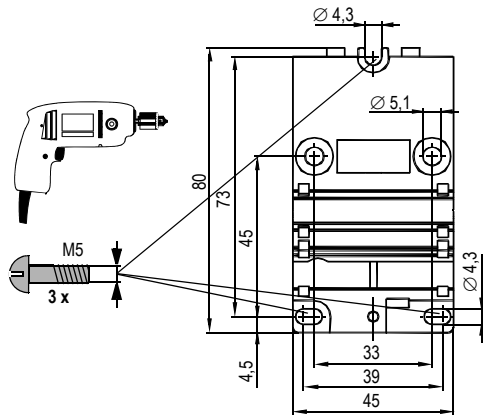
3RK1205-0BQ00-0AA3

**SIEMENS AG** Telephone: +49 (911) 895-5900 (8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> CET)  
**Technical Assistance** Fax: +49 (911) 895-5907  
**Breslauer Str. 5** E-mail: [technical-assistance@siemens.com](mailto:technical-assistance@siemens.com)  
**D-90766 Fürth** Internet: [www.siemens.com/sirius/technical-assistance](http://www.siemens.com/sirius/technical-assistance)

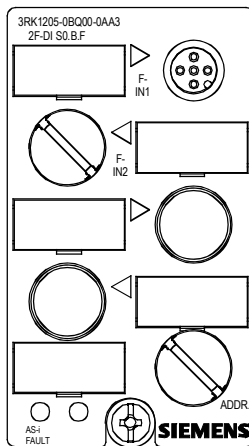

<http://support.industry.siemens.com>



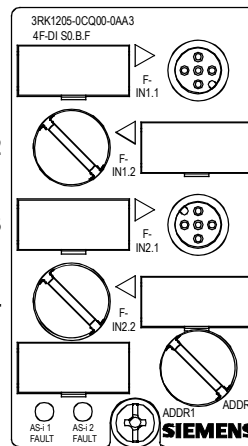

DE		<b>GEFAHR</b>	<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		<b>DANGER</b>	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		<b>DANGER</b>	<b>Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		<b>PELIGRO</b>	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un un electricista autorizado.
IT		<b>PERICOLO</b>	<b>Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi.</b> Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
PT		<b>PERIGO</b>	<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		<b>ОПАСНОСТ</b>	<b>Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди.</b> Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		<b>NEBEZPEČÍ</b>	<b>Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu.</b> Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		<b>FARE</b>	<b>Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.</b> Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>	<b>Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θανάτου ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.</b> Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		<b>OHT</b>	<b>Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht.</b> Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		<b>VAARA</b>	<b>Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara.</b> Laitte on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
HR		<b>OPASNOST</b>	<b>Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda.</b> Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		<b>VESZÉLY</b>	<b>Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély.</b> A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamosági szakember végezheti.
LT		<b>PAVOJUS</b>	<b>Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus.</b> Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		<b>BĪSTAMI</b>	<b>Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks.</b> Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		<b>GEVAAR</b>	<b>Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel.</b> Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		<b>NIEBEZPIECZENSTWO</b>	<b>Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.</b> Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		<b>PERICOL</b>	<b>Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave.</b> Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	<b>Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení.</b> Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčnė a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		<b>NEVARNOST</b>	<b>Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb.</b> Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		<b>FARA</b>	<b>Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador.</b> Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		<b>TEHLİKE</b>	<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b> Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		<b>ОПАСНОСТЬ</b>	<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b> Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		<b>危險</b>	<b>危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。</b> 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。



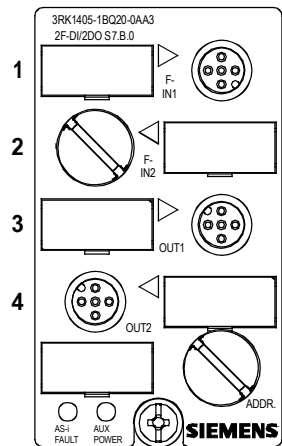
**3RK1205-0BQ00-0AA3**



**3RK1205-0CQ00-0AA3**



**3RK1405-BQ20-0AA3**



3RK1405-1BQ20-0AA3

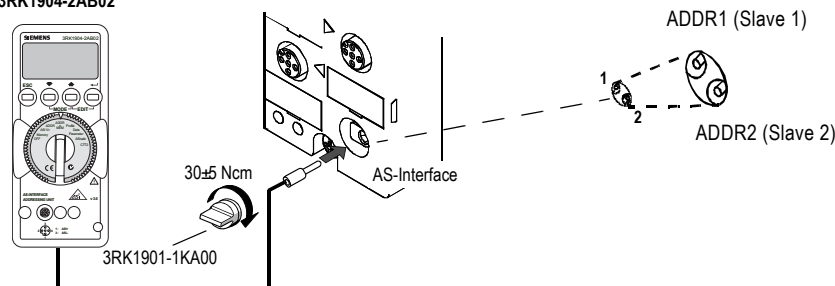
	IO	ID	ID2
3RK1205-0BQ00-0AA3	0	B	F
3RK1205-0CQ00-0AA3	0	B	F
3RK1405-0BQ20-0AA3	7	B	0
3RK1405-1BQ20-0AA3	7	B	0

Pin			
1	1 - 2	F-IN 1	D0, D1
	3 - 4	F-IN 2	D2, D3
2	1 - 2	F-IN 2	D2, D3
3	—	—	—
4	—	—	—

Pin			
1	1 - 2	F-IN 1,1	D0, D1
	3 - 4	F-IN 1,2	D2, D3
2	1 - 2	F-IN 1,2	D2, D3
3	1 - 2	F-IN 2,1	D0, D1
	3 - 4	F-IN 2,2	D2, D3
4	1 - 2	F-IN 2,2	D2, D3

Pin			
1	1 - 2	F-IN 1	D0, D1
	3 - 4	F-IN 2	D2, D3
2	1 - 2	F-IN 2	D2, D3
3	4	OUT 1	D0
4	4	OUT 2	D1

3RK1904-2AB02



DE	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 ist über den Bus nicht adressierbar, wenn Slave 1 die Adresse 0 hat. Slave 2 ist in diesem Fall inaktiv (AS-i 1 / FAULT: rot/gelb blinkend; AS-i 2 / FAULT: rot blinkend).
EN	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 cannot be addressed via the bus if Slave 1 has the address 0. In this case Slave 2 is inactive (AS-i 1 / FAULT: red / yellow flashing; AS-i 2 / FAULT: red flashing).
FR	3RK1205-0CQ00:	L'esclave 2 n'est pas adressable via le bus si l'esclave 1 a l'adresse 0. L'esclave 2 est inactif dans ce cas (AS-i 1 / FAULT : clignote en rouge/jaune ; AS-i 2 / FAULT : clignote en rouge).
ES	3RK1205-0CQ00:	El esclavo 2 no puede direccionarse a través del bus si el esclavo 1 tiene la dirección 0. En este caso, el esclavo 2 está inactivo (AS-i 1 / FALLO: rojo/amarillo intermitente; AS-i 2 / FALLO: rojo intermitente).
IT	3RK1205-0CQ00:	Lo slave 2 non è indirizzabile tramite il bus se lo slave 1 ha l'indirizzo 0. In questo caso lo slave 2 è inattivo (AS-i 1 / FAULT: lampeggia rosso/giallo; AS-i 2 / FAULT: lampeggia rosso).
PT	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 não é endereçável através do bus se o slave 1 tiver o endereço 0. Neste caso slave 2 está inativo (AS-i 1 / FAULT: vermelho/amarelo intermitente; AS-i 2 / FAULT: vermelho intermitente).
BG	3RK1205-0CQ00:	Подчиненият модул 2 не може да се адресира през шината, когато подчиненият модул 1 има адрес 0. В този случай подчиненият модул 2 е неактивен (AS-интерфейс 1 / ГРЕШКА: мигащо червено/жълто; AS-интерфейс 2 / ГРЕШКА: мигащо червено).
CS	3RK1205-0CQ00:	Zařízení Slave 2 nelze adresovat přes sběrnici, pokud má zařízení Slave 1 adresu 0. Zařízení Slave 2 je v takovém případě neaktivní (AS-i 1 / FAULT: červená/žlutá bliká; AS-i 2 / FAULT: červená bliká).
DA	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 kan ikke adresseres via bussen, når slave 1 har adressen 0. Slave 2 er i dette tilfælde inaktiv (AS-i 1 / FEJL: blinker rødt/gult; AS-i 2 / FEJL: blinker rødt).
ET	3RK1205-0CQ00:	Alluv 2 ei ole siini kaudu adresseeritav, kui alluval 1 on aadress 0. Alluv 2 ei ole sel juhul aktiivne (AS-i 1 / RIKE: punane/kollane vilkuv; AS-i 2 / RIKE: punane vilkuv).
EL	3RK1205-0CQ00:	Το Slave 2 δεν μπορεί να διευθυνσιοδοτηθεί μέσω του διαύλου, εάν το Slave 1 έχει διεύθυνση 0. Σε αυτήν την περίπτωση, το Slave 2 είναι ανενεργό (AS-i 1 / FAULT: αναβοσβήνει κόκκινο/κίτρινο, AS-i 2 / FAULT: αναβοσβήνει κόκκινο).
FI	3RK1205-0CQ00:	Orjalaite 2 ei ole määritettävissä väylän kautta, jos orjalaiteen 1 osoite on 0. Orjalaite 2 on tässä tapauksessa pois toiminnasta (AS-i 1 / FAULT: punainen/keltainen vilkkuva; AS-i 2 / FAULT: punainen vilkkuva).
HR	3RK1205-0CQ00:	Podređeni uređaj 2 ne može se adresirati putem sabirnice ako podređeni uređaj 1 ima adresu 0. Podređeni uređaj 2 u tom je slučaju neaktivan (AS-i 1/KVAR: treperi crveno/žuto; AS-i 2/KVAR: treperi crveno).
HU	3RK1205-0CQ00:	A Slave 2 nem érhető el a buszon keresztül, ha a Slave 1 címe 0. A Slave 2 ilyen esetben nem aktív (AS-i 1 / FAULT: pirosan/sárgán villog; AS-i 2 / FAULT: pirosan villog).
LT	3RK1205-0CQ00:	2 valdomojo įrenginio per magistralę adresuoti negalima, kai 1 valdomojo įrenginio adresas yra 0. 2 valdomasis įrenginys šiuo atveju yra pasyvus (AS-i 1 / FAULT: mirksi raudonai/geltonai; AS-i 2 / FAULT: mirksi raudonai).
LV	3RK1205-0CQ00:	Ja 1. sekotāja (Slave) adrese ir 0, tad 2. sekotāju (Slave) nav iespējams adresēt caur kopni. Šādā gadījumā 2. sekotājs (Slave) ir neaktīvs (AS-i 1 / KĻŪME: mirgo sarkanā/dzeltenā krāsā; AS-i 2 / KĻŪME: mirgo sarkanā krāsā).
NL	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 kan niet worden geadresseerd via de bus als slave 1 het adres 0 heeft. Slave 2 is in dit geval inactief (AS-i 1 / FAULT: rood/geel knipperend; AS-i 2 / FAULT: rood knipperend).
PL	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 nie da się zaadresować poprzez Bus, jeżeli Slave 1 ma adres 0. Slave 2 jest w takiej sytuacji nieaktywny (AS-i 1 / FAULT: czerwony/żółty mruga; AS-i 2 / FAULT: czerwony mruga).
RO	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 nu este adresabil prin magistrala de date, când Slave 1 are adresa 0. În acest caz, Slave 2 este inactiv (AS-i 1 / FAULT: luminează intermitent roșu/galben; AS-i 2 / FAULT: luminează intermitent roșu).
SK	3RK1205-0CQ00:	Slave 2 nie je adresovateľný prostredníctvom zbernice, keď má Slave 1 adresu 0. Slave 2 je v tomto prípade neaktívny (AS-i 1 / FAULT: červená/žltá blikajúca; AS-i 2 / FAULT: červená blikajúca).
SL	3RK1205-0CQ00:	Podrejena enota 2 se ne more naslavljati prek vodila, če ima podrejena enota 1 naslov 0. Podrejena enota 2 je v tem primeru neaktivna (AS-i 1 / NAPAKA: rdeče/rumeno utripanje; AS-i 2 / NAPAKA: rdeče utripanje).
SV	3RK1205-0CQ00:	Slav 2 kan inte adresseras via bussen om slav 1 har adressen 0. Slav 2 är i detta fall inaktiv (AS-i 1 / FAULT: blinkar rött/gult; AS-i 2 / FAULT: blinkar rött).
TR	3RK1205-0CQ00:	Slave 1'in adresi 0 olursa, Slave 2 Bus üzerinden adreslenemez. Bu durumda Slave 2 devre dışıdır (AS-i 1 / FAULT: kırmızı/sarı yanıp söner; AS-i 2 FAULT: kırmızı yanıp söner).
PY	3RK1205-0CQ00:	Связь с Slave 2 через шину невозможна, если в Slave 1 адрес = 0. Slave 2 в этом случае неактивен (AS-i 1 / FAULT: мигает красный/желтый индикатор; AS-i 2 / FAULT: мигает красный индикатор).
中文	3RK1205-0CQ00:	如果从站 1 的地址为 0，那么从站 2 无法通过总线寻址。在这种情况下从站 2 为禁用状态 (AS-i 1 / 故障: 红黄灯闪烁; AS-i 2 / 故障: 红灯闪烁)。

					3RK1405-0BQ20-0AA3 3RK1405-1BQ20-0AA3	3RK1405-0BQ20-0AA3
LED				*) Slave address = 0	> I <sub>max</sub>	AUX POWER
AS-i / FAULT	 [green]	 [off]	 [red]	 [yellow-red]	 [red-green]	 [green]

DE *) Slave-Adresse = 0	PT *) Endereço slave = 0	ET *) Alluv address = 0	LV *) Sekotāja (Slave) adrese = 0	SL *) Naslov Slave (podrejeni naslov) = 0
EN *) Slave address = 0	BG *) Подчинен адрес = 0	FI *) Orja-osoite = 0	NL *) Slave-adres = 0	SV *) Slavadress = 0
FR *) Adresse d'esclave = 0	CS *) Adresa slave = 0	HR *) Adresa podređenog uređaja = 0	PL *) Adres Slave = 0	TR *) Slave adresi = 0
ES *) Dirección de esclavo = 0	DA *) Slave-adresse = 0	HU *) Slave-cím = 0	RO *) Adresă slave = 0	РУ *) Подчиненный адрес = 0
IT *) Indirizzo slave = 0	EL *) Διεύθυνση Slave = 0	LT *) Valdomojo įrenginio adresas = 0	SK *) Slave adresa = 0	中文 *) 从站地址 = 0

DE	Der PFD/PFH-Wert des Moduls ist unerheblich für den PFD/PFH-Wert (SIL) des Gesamtsystems.
EN	The PFD/PFH value of the module is irrelevant for the PFD/PFH value (SIL) of the overall system.
FR	La valeur PFD/PFH du module est négligeable pour la valeur PFD/PFH(SIL) du système complet.
ES	El valor PFD/PFH del módulo es insignificante para el valor PFD/PFH (SIL) del sistema completo.
IT	I valori PFD e PFH del modulo non sono rilevanti per i valori PFD e PFH (SIL) del sistema completo.
PT	O valor PFD/PFH do módulo é irrelevante para o valor PFD/PFH (SIL) do sistema completo.
BG	PFD/PFH стойността на модула не зависи от PFD/PFH стойността (SIL) на цялата система.
CS	Hodnota PFD/PFH modulu je pro hodnoty PFD/PFH (SIL) celého systému nevýznamná.
DA	Modulets PFD/PFH-værdi er ubetydelig for PFD/PFH-værdien (SIL) for hele systemet.
EL	Η τιμή PFD/PFH της μονάδας είναι ασήμαντη για την τιμή PFD/PFH (SIL) ολόκληρου του συστήματος.
ET	Moduli PFD/PFH-väärtus (ohutliku tõrke tõenäosus / keskmise ohutliku tõrke tõenäosus tunnis) on kogu süsteemi PFD/PFH-väärtuse seisukohalt ebaoluline.
FI	Moduulin PFD/PFH-arvo on merkityksetön koko järjestelmän PFD/PFH-arvon (SIL) kannalta.
HR	PFD/PFH vrijednost modula nebitna je za PFD/PFH (SIL) vrijednost cjelokupnog sustava.
HU	A modul PFD/PFH értéke lényegtelen a teljes rendszer PFD/PFH értéke szempontjából (SIL).
LT	Modulio PFD/PFH vertė yra neesminė visos sistemos PFD/PFH vertei (SIL).
LV	Moduļa PFD/PFH vērtība neietekmē kopējās sistēmas PFD/PFH vērtību (SIL).
NL	De PFD/PFH-waarde van de module is niet belangrijk voor de PFD/PFH-waarde (SIL) van het gehele systeem.
PL	Wartość modulu PFD/PFH nie ma znaczenia dla wartości PFD/PFH (SIL) całego systemu.
RO	Valoarea PFD/PFH a modulului este irelevantă pentru valoarea PFD/PFH (SIL) a întregului sistem.
SK	Hodnota PFD/PFH modulu nie je dôležitá pre hodnotu PFD/PFH (SIL) celkového systému.
SL	Vrednost PFD/PFH modula je nepomembna za vrednost PFD/PFH (SIL) celotnega sistema.
SV	Modulens PFD/PFH-värde är irrelevant för det samlade systemets PFD/PFH-värde (SIL).
TR	Modülün PFD/PFH değeri, tüm sistemin PFD/PFH değeri (SIL) için önemli değildir.
РУ	Значение PFD/PFH модуля не влияет на значения PFD/PFH (SIL) всей системы.
中文	该模块的 PFD/PFH 值与整个系统的 PFD/PFH 值 (SIL) 无关。

DE	erklärt, dass das Produkt mit den im Anhang (EU-Konformitätserklärung) angegebenen Richtlinien und Normen übereinstimmt.	verantwortlich: DF CP R&D
EN	explains that the product complies with the guidelines and standards given in the appendix (EU declaration of conformity).	Responsible: DF CP R&D
FR	déclare que le produit est conforme aux directives et normes indiquées en annexe (déclaration UE de conformité).	responsable: DF CP R&D
ES	declara que el producto es conforme con las directivas y normas indicadas en el anexo (declaración de conformidad UE).	responsable: DF CP R&D
IT	dichiara, che il prodotto è conforme alle direttive e norme elencate in appendice (dichiarazione di conformità UE).	responsabile: DF CP R&D
PT	explica que o produto está em conformidade com as diretivas e normas apresentadas no anexo (declaração de conformidade UE).	responsável: DF CP R&D
BG	декларира, че продуктът съответства на посочените в приложението (декларация за съответствие на ЕС) директиви и стандарти.	отговорен: DF CP R&D
CS	prohlašuje, že se výrobek shoduje se směrnicemi a normami uvedenými v příloze (EU prohlášení o shodě).	odpovědný: DF CP R&D
DA	erklærer, at produktet stemmer overens med de direktiver og standarder, som er angivet i bilaget (EU-konformitetserklæring).	Ansvarlig: DF CP R&D
EL	δηλώνει ότι το προϊόν συμφωνεί με τις οδηγίες και τα πρότυπα που αναφέρονται στο παράρτημα (δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ).	υπεύθυνος: DF CP R&D
ET	deklareerib, et toode vastab lisas (EL-vastavusdeklaratsioon) nimetatud direktiividele ja normidele.	vastutav: DF CP R&D
FI	vakuuttaa, että tuote on liitteessä (EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus) ilmoitettujen direktiivien ja standardien mukainen.	Vastuullinen taho: DF CP R&D
HR	izjavljuje da je proizvod specificiran u Dodatku (EU Izjava o skladnosti) sukladan direktivama i normama	odgovorna osoba: DF CP R&D
HU	kinyilvánítja, hogy a termék a függelékben (EU-megfelelőségi nyilatkozat) felsorolt irányelvekkel és normákkal összhangban van.	felelős: DF CP R&D
LT	pareiškia, kad produktas atitinka priede (ES atitikties deklaracijoje) nurodytas direktyvas ir standartus.	atsakingas: DF CP R&D
LV	apliecina, ka izstrādājums atbilst pielikumā (ES atbilstības deklarācija) norādīto direktīvu un normu prasībām.	atbildīgs: DF CP R&D
NL	verklaart dat het product in overeenstemming is met de in de bijlage (EU-conformiteitsverklaring) vermelde richtlijnen en normen.	verantwoordelijk: DF CP R&D
PL	oświadcza, że produkt jest zgodny z podanymi w załączniku (deklaracji zgodności UE) dyrektywami i normami.	odpowiedzialny: DF CP R&D
RO	declară, că produsul este conform cu directivele și normele din anexă (Declarația de conformitate UE).	responsabil: DF CP R&D
SK	prehlasuje, že výrobok sa zhoduje so smernicami a normami uvedenými v prílohe (prehlásenie o zhode EÚ).	zodpovedný: DF CP R&D
SL	izjavlja, da je izdelek skladen z v prilogi (EU izjava o skladnosti) navedenimi smernicami in normami.	odgovornost: DF CP R&D
SV	försäkrar att produkten överensstämmer med de i bilagan (EU-försäkran om överensstämmelse) angivna direktiven och normerna.	ansvarig: DF CP R&D
TR	ürünün ekteki belgede (AB Uygunluk Beyanı) belirtilmiş olan direktif ve standartlara uygun olduğunu beyan eder.	Sorumlu: DF CP R&D
РУ	объясняет, что изделие соответствует указанным в приложении (декларация о соответствии стандартам ЕС) директивам и нормам.	ответственный: DF CP R&D
中文	声明产品符合附录（欧盟一致性声明）内说明的准则和标准。	负责部门: DF CP R&D

**EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity**

Produktbezeichnung: Fehlersicherer Adapter, sichere AS-i Eingangsmodul /

AS-i Eingangs- und Ausgangsmodul

Fallsafe Modules / Safety AS-I Input Modules /

AS-I Input and Output Modules

Product Identification 3 SF-Serie / 3RK11205 / 3RK1405

Hersteller: Siemens AG, DF CP

Manufacturer

Anschrift: DE-92220 Amberg

Address

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.*

**Niederspannungsschichtlinie:**

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt. Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 337-374

**EMV-Richtlinie:**

**2014/53/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit. Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 73-106

**Maschinenrichtlinie:**

**2006/42/EG** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

**Machine Directive:**

**2006/42/EC** Directive of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft, Vorstand: Joe Kaefer, Vorsitzender; Roland Jozak, Uta Dreik, Klaus Herrlich, Janna Kogel, Siegfried Rauschum, Karl P. Thomak. Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12301, München, HRB 6684. VDEE-Reg.-Nr. DE 23891322. Seite: page 1 von 2

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:*

Normen / standards:

Referenznummer

Reference number

EN ISO 13849-1:2015

EN 62026-2:2013

EN 62061:2005+A1:2010+A1:2013+A2:2015

Unterschrift für und im Namen von / signed for and on behalf of:


Siemens Aktiengesellschaft


Amberg 2017-08-08

Ort / place Datum der Ausstellung / date of issue

Peter Hartinger  
Head of Verification and Certification

Markus Meier  
Head of Project Management Electronics

i. V.   
Name / name Unterschrift / signature  
Funktion / function

i. V.   
Name / name Unterschrift / signature  
Funktion / function

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft, Vorstand: Joe Kaefer, Vorsitzender; Roland Jozak, Uta Dreik, Klaus Herrlich, Janna Kogel, Siegfried Rauschum, Karl P. Thomak. Sitz der Gesellschaft: Berlin und München, Deutschland; Registergericht: Berlin Charlottenburg, HRB 12301, München, HRB 6684. VDEE-Reg.-Nr. DE 23891322. Seite: page 2 von 2